



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

La Vague du 22 avril 2022

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le 22 avril 2022.

English is following

Table des matières

Nouvelles de l'école Océane	2
Journée thématique cheveux fous / Theme day - Crazy hair/ 29 avril	2
Conférence virtuelle - Semaine de la santé mentale du 2 au 8 mai	3
L'importance de faire des choix sains (boîte à lunch)/ The importance of making healthy choices (lunch box)	5
L'importance de l'eau pour nos enfants/ The importance of water for our children	6
Présentation des portfolios jeudi dernier/ Presentation of portfolios last Thursday	7
Sortie Horne Lake Caves 3/4 - 22 avril 2022	8
Nouvelles du programme francophone de NDSS	9
SNF - photo de participation au concours de l'ACELF	9
Distribution des laissez-passer d'autobus - 28 et 29 avril 2022	10
Soirée d'information pour les parents des élèves de 7e année / Information evening for parents grade 7 - Lundi 2 mai 2022 (6:30 à 7:30 pm)	10
Horaire des examens, semaine du 25 avril	11
Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS	12
École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - Panago Pizza (29 avril)	12
Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 09 Mai	13
École Océane: Voyage Annuel de Camping Scolaire / Annual School Camping Trip	14
Nouvelles de la communauté francophone de Nanaimo et des environs	15
Garderie Les étoiles de mer - Inscription en cours	15



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'école Océane

Journée thématique cheveux fous / Theme day - Crazy hair/ 29 avril

Tu aimes être créatif avec tes cheveux? Tu veux faire rire tes amis avec une coiffure bizarre? Cette année, la journée des cheveux fous sera le vendredi 29 avril.

Tu pourras te faire prendre en photo seul et/ou avec tes amis.

Les photos seront prises pendant la grande récréation, dehors, devant la murale de l'école, près de la porte. (En cas de pluie, les photos seront prises au local 107)

Il s'agit d'une activité de levée de fonds pour la classe des 6-7. **Merci pour votre participation!**

Un formulaire de participation vous a été envoyé plus tôt cette semaine. Veuillez le retourner avant le 26 avril 2022.

Do you like to be creative with your hair? Want to make your friends laugh with a weird hairstyle?

This year's Crazy Hair Day will be on Friday April 29th.

You can have your picture taken alone and/or with your friends.

The photos will be taken during the big break, outside, in front of the school mural, near the door.

(In case of rain, the photos will be taken in room 107)

This is a fundraising activity for the 6-7 class. **Thank you for your participation!**

La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

A participation form was sent to you earlier this week. Please return it before April 26, 2022.

Payer avec School Cash Online (RECOMMANDÉ) / Pay with School Cash Online (RECOMMENDED)

<https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6101/210/False/True>



Conférence virtuelle - Semaine de la santé mentale du 2 au 8 mai

Bonjour à toute la communauté du CSF,

Pour souligner la Semaine de la santé mentale du 2 au 8 mai ainsi que la Journée nationale de la santé mentale des enfants et des jeunes du 7 mai, l'équipe de l'Éducation inclusive et bienveillante vous invite à participer à sa prochaine conférence virtuelle gratuite (en anglais) :



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

MENTAL HEALTH LITERACY FOR PARENTS

par Andrew Baxter, Team Lead for
MentalHealthLiteracy.org

Mercredi le 4 mai à 19h00

Venez découvrir comment la littératie en santé mentale peut enrichir notre compréhension de la santé mentale, de la maladie mentale et du fonctionnement du cerveau afin de mieux soutenir les enfants et soi-même en tant qu'adulte.

Veillez vous inscrire au lien suivant :

<https://csf.zoom.us/meeting/register/u5Uvc-6ppjwiG90fMVHKiqX6cRP29nuW5g5h>

Suite à l'inscription, vous recevrez par courriel le lien Zoom qui vous permettra de participer à la présentation. Toutes les personnes inscrites recevront une liste des ressources proposées au cours de la présentation.

La conférence d'une heure sera suivie d'une période de questions. Pour plus d'information, veuillez visiter le site [CSF Bienveillance](https://www.csf.bc.ca) ou écrire à education_inclusive@csf.bc.ca.

Au plaisir de vous y voir en grand nombre et n'hésitez pas à partager cette invitation !

To translate this message: <https://www.deepl.com/translator>

**CONFÉRENCE VIRTUELLE
GRATUITE EN ANGLAIS**
Parents et autres adultes

MERcredi 4 MAI 2022
19 H 00 - 20 H 00
EN LIGNE - VIA ZOOM

Mental Health Literacy for Parents

Par l'équipe de l'Éducation inclusive et bienveillante

CSF Conseil scolaire francophone
de la Colombie-Britannique

PARTICIPEZ ET DÉCOUVREZ
Comment la littératie en santé mentale peut enrichir notre compréhension de la santé mentale, de la maladie mentale et du fonctionnement du cerveau, afin de mieux se soutenir soi-même et soutenir les autres.

PARTICIPATE AND DISCOVER
How mental health literacy can improve our understanding of mental health, mental illness, and brain function, so we can better support ourselves and others.

ANDREW BAXTER
MSW RSW and Team Lead
for [mentalhealthliteracy.org](https://MentalHealthLiteracy.org)

**INSCRIVEZ-VOUS!
REGISTER NOW!**

La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

L'importance de faire des choix sains (boîte à lunch)/ The importance of making healthy choices (lunch box)

Les enfants passent une grande partie de leur journée à l'école. Il est important de faire des bons choix alimentaires sains parce que :

les dîners et les collations :

- ★ fournissent aux enfants l'énergie et les nutriments dont ils ont besoin toute la journée;
- ★ sont une source principale de vitamines et de minéraux essentiels à la croissance et au développement des enfants;
- ★ montrer l'exemple peut encourager d'autres enfants à faire des choix santé;
- ★ meilleure concentration et favorise l'apprentissage.



Il est important d'avoir au moins deux collations (fruits et protéines) par jour et une troisième si votre enfant va au service de garde après l'école.

Children spend a large part of their day at school. It is important to make good healthy food choices at school because :

lunches and snacks :

- ★ *provide children with the energy and nutrients they need throughout the day;*
- ★ *are a primary source of vitamins and minerals essential for children's growth and development;*
- ★ *leading by example can encourage other children to make healthy choices;*
- ★ *better concentration and learning.*

La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

It is important to have at least **two snacks (fruits and proteins)** a day and a **third if your child goes to after-school care.**

L'importance de l'eau pour nos enfants/ The importance of water for our children

L'école reste un lieu privilégié pour apprendre aux enfants les bonnes habitudes en matière d'hydratation puisqu'ils y passent une grande partie de leur journée.

Elle est indispensable à son développement mais également à ses capacités de concentration et d'apprentissage à l'école. Lorsqu'un enfant a soif, il est déjà déshydraté et ses capacités en sont amoindries.

Une bonne hydratation améliore :

- ★ sa concentration;
- ★ son énergie sera présente tout au long de la journée;
- ★ améliore la mémoire;
- ★ montrer l'exemple peut encourager d'autres enfants à boire de l'eau.



Votre enfant à-t-il sa bouteille d'eau à l'école?

School is a great place to teach children good hydration habits as they spend a large part of their day there. It is essential for their development and also for their ability to concentrate and learn at school. When a child is thirsty, he or she is already dehydrated and his or her abilities are diminished.

Good hydration improves :

- ★ better concentration;
- ★ his energy will be present throughout the day;



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

- ★ improves memory;
- ★ leading by example can encourage other children to drink water.

Does your child have a water bottle at school?

Présentation des portfolios jeudi dernier/ Presentation of portfolios last Thursday

Un grand merci à toutes les familles qui sont venues nous rendre visite à l'école jeudi 14 avril. Ce fut un grand succès! Au total, environ 40 familles étaient présentes tout au long de la journée.

À l'année prochaine!

A big thank you to all the families who came to visit us at the school on Thursday April 14th. It was a great success! In total, about 40 families were present throughout the day.

See you next year!





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Sortie Horne Lake Caves 3/4 - 22 avril 2022

Quelle magnifique sortie aujourd'hui avec madame Marie et notre parent bénévole Marysia Riverin!
Voici quelques photos que nous désirons partager avec vous :



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles du programme francophone de NDSS

SNF - photo de participation au concours de l'ACELF





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Distribution des laissez-passer d'autobus - 28 et 29 avril 2022

La distribution des laissez-passer d'autobus se fera le **jeudi 28 et le vendredi 29 mars** à l'heure du dîner.

*Bus passes will be distributed after the holidays on **Thursday 28th and Friday March 29th** at lunchtime.*

Soirée d'information pour les parents des élèves de 7e année / Information evening for parents grade 7 - Lundi 2 mai 2022 (6:30 à 7:30 pm)

Bonjour chers parents,

La direction vous invite à une soirée d'information **lundi le 2 mai 2022 (de 18h30 à 19h30)**.

La rencontre se fera à l'adresse suivante : 355 Wakesiah Avenue, Nanaimo, B.C. V9R 3K5

Merci de votre attention.

Dear parents,

*The management invites you to an information evening on **Monday May 2, 2022 (6:30-7:30pm)**. The meeting will be held at the following address: 355 Wakesiah Avenue, Nanaimo, B.C. V9R 3K5*

Thank you for your attention.



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Horaire des examens, semaine du 25 avril

LUN. 25	MAR. 26	MER. 27	JEU. 28
Forecast for North Vancouver,...			
Sant Jordi (Saint-Georges) (Te...			
08:30 Graduation Literacy Assessment (LTE10) pour Hélène L, Nicolas M, Alex P, Angelina H Local 165	08:30 Gratuation Literacy Assessment 12e (LTE12) Local 165	08:30 Évaluation de numératie 10 (NMF10) + Angelina (bloc A), supervision Marie-Pier Local 216	08:30 Examen des 8e année (Spring reading assistant NDSS) Local 218
		08:30 Évaluation de littératie 12 (LTP12) - partie écrite supervision par Patricia À déterminer	08:30 Évaluation de littératie 10 partie ÉCRITE (LTP10) + Angelina H + Jasper B (superviser par Patricia) Local 218
		12:09 Évaluation de littératie 12 (LTP12) - partie orale supervision par Patricia À déterminer	12:15 Évaluation de littératie 10 partie ORALE (LTP10) + Angelina H + Jasper B superviser par Patricia Local 218



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS

École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - Panago Pizza (29 avril)

Un repas chauds aura lieu le vendredi 29 avril. **La date limite pour commander la pizza sera le mercredi 27 avril. Veuillez noter que les commandes en retard ne seront plus acceptées.** Les repas chauds permettent d'amasser des fonds pour les étudiants. Merci beaucoup!

*A hot lunch will take place on Friday April 29th. **The deadline to order will be Wednesday April 27th. Please note that late orders will no longer be accepted.** Hot meals help the APE raise funds for students.*

Veillez cliquer ici pour commencer votre commande /Please click here to start your order

<https://munchalunch.com/schools/Oceane>





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 09 Mai

Nous avons la dernière réunion publique APE de l'année le **9 mai à 18h30**. Nous espérons avoir une rencontre en personne! (détails à venir) mais nous proposerons également la connexion Zoom pour plus de confort et de commodité. Tous les parents sont les bienvenus pour la première moitié de la réunion! Nous ferons un remue-méninges pour l'année prochaine et nous aimerions avoir votre avis!

*We are having the last public APE meeting of the year on **May 9th at 6:30**. We are hoping to have an in-person meeting! (details to follow) but we will also offer Zoom dial-in for comfort and convenience. All parents are welcome for the first half of the meeting! We will be brainstorming for next year and would love your input!*



[Join Zoom Meeting](#)

Meeting ID: 814 8656 3776

Passcode: oceane



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

École Océane: Voyage Annuel de Camping Scolaire / Annual School Camping Trip

VOYAGE ANNUEL DE CAMPING SCOLAIRE!

RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE PLACE AU LIVING FOREST CAMPGROUND



ANNUAL SCHOOL CAMPING TRIP!

BOOK YOUR SPOT NOW AT LIVING FOREST CAMPGROUND

Venez camper avec nous du **24 au 26 juin** pour notre Camping annuel de l'école au Living Forest Campground! C'est la meilleure façon de célébrer la fin de l'année scolaire avec d'autres familles! Les enfants ont vraiment du plaisir... et les parents aussi!

Comme à chaque année, l'APE a réservé le site de groupe pour les VR (site G1 à G11). Ces sites peuvent accueillir des VR ou des tentes. **Pour réserver votre place, contactez directement Living Forest Campground au (250) 755-1755.**

Avisez-Les que vous êtes avec l'école Océane et quel site pour désirez. **Il demande un dépôt de 25\$ qui peut être remis jusqu'à 7 jours avant les dates de camping.** Le reste du montant est dû à votre arrivée.

Join us for our annual school camping trip at Living Forest Campground! This is a great way to celebrate the end of the school year and have some fun with other families! The kids have a blast...and so do the parents!

*As usual, the APE has reserved the Group RV area (sites G1 to G11). These sites can accommodate RV's or tents. **To book your spot simply contact Living Forest Campground at (250) 755-1755.***

*Let them know you are with Ecole Océane and which spot you would prefer. **They will require a \$25 deposit which can be refunded up to 7 days before the camping dates. Payment is upon arrival.***



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de la communauté francophone de Nanaimo et des environs Garderie *Les étoiles de mer* - Inscription en cours

Chères familles de l'école Océane,

Nous sommes heureux de vous informer que les inscriptions de l'année 2022-2023 sont ouvertes pour notre garderie *Les étoiles de mer*, située dans l'école !

Les éducateurs de la garderie préscolaire (30 mois – 5 ans), ainsi que ceux de la garde scolaire (maternelle – 12 ans) seront ravis d'accueillir votre ou vos enfants dans le programme. Des places sont disponibles, n'hésitez pas à préinscrire votre ou vos enfants via nos formulaires en ligne ci-dessous :

- Garderie préscolaire : <https://forms.gle/XUiUo2Qb8Wen8ZnQA>
- Garde scolaire : <https://forms.gle/scoPA8cAo3LygoKw7>

La garderie préscolaire est ouverte tous les jours, du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h30.

La garde scolaire prend actuellement les enfants en charge de la fin des classes à 17h30 les jours où il y a école. S'il y a de l'intérêt pour que la garde scolaire ouvre avant les classes, nous envisageons de nouveaux horaires pour la rentrée 2022-2023.

La garderie participe aux programmes ACCB (*Affordable Child Care Benefits*) et CCFRI (*Child Care Fee Reduction Initiative*), qui nous permettent de réduire les coûts des services de garde pour les familles. Écrivez-nous pour plus d'informations !

Si vous souhaitez plus d'informations concernant notre [garderie Les étoiles de mer](#), n'hésitez pas à consulter notre page Internet : fpfcb.bc.ca/garderie-les-etoiles-de-mer/ ou à contacter Marine par courriel : garderies@fpfcb.bc.ca

Au plaisir de vous retrouver l'année prochaine !

L'équipe de la garderie Les étoiles de mer

